
[p1]

Haarlem 3 Februari 1884

Eerweerde Heer en Goede Vriend!

Dit schrijven dient ter begeleiding van eenen overdruk¹ van een opstel, 't welk ik schreef naar aanleiding van het reisje naar Vlaanderen, verleden zomer gedaan. Uit vriendeliker herten zende ik 't U; moge 't U niet onwelkom zijn. Als Gij 't leest, zult Gij bemerken dat ik het vele loffelike, dat ik in Vlaanderen vond, gaarne vermeld heb, maar tevens dat ik ook het, naar mijne bescheiden meening mingunstige, niet geheel heb willen verzwijgen. Dit eischt ja de rechtveerdig heid. En dat ik, in mijn opstel² een lans gebroken heb voor 't goed recht der zoogenoemde "westvlaamsche taalparticularisten" - dit zal, hoop ik, uwe goedkeuring wegdragen. -

Hoe lange is 't geleden, sedert ik het genoeg had iets van U-zelfen onmiddellik te vernemen! Ware 't niet dat de toezending van Loquela mij van tijd tot tijd gerust stelde, ik had moeten denken dat Gij door ziekte of eenig ander ongewenscht beletsel verhinderd waart mij eenig bericht te doen toekomen.

[p2]

Nu meen ik uw langdurig stillezwijgen te moeten wijten aan vermeerderde overlading met werkzaamheden, vooral ook ontstaande door den engelschen leergang³ dien Gij ondernomen hebt te geven. Hebt Gij voldoening van die onderneming? Ik hoop dit van harten.

Maar dat Gij ook met nieuwejaar - nadat ik U mijnen heilwensch had doen toekomen - mij met geen enkele letter, met geen enkel teeken van leven, hoe gering ook, verblijddet - dit heeft mij verdriet gedaan. Wij zijn ja troue vrienden! vooral ook sedert ik U dezen zomer persoonlijk leerde kennen.⁴

.....

- 1 Dit exemplaar wordt nu nog bewaard in de handbibliotheek van Guido Gezelle (Openbare Bibliotheek Brugge, Guido Gezellearchief, GGB 1071).
- 2 Land, volk en taal in West-Vlaanderen. In: De Tijdspiegel (1884) 1 en 2.
- 3 Vanaf half december 1883 gaf Gezelle iedere maandag en vrijdag van 20 tot 21 uur gratis onderricht in de Engelse taal in de gebouwen van het Davidsfonds. Op de eerste avond verschenen er 83 leerlingen, op de tweede avond 120. Zie: J. Boets, Engelse lessen te Kortrijk. In: Gezelliana: 2 (1971), p.101-136.
- 4 In juni 1883 maakte Johan Winkler een rondreis door Vlaanderen en ging o.m. bij Gezelle op bezoek. Meer over deze reis in zijn brieven aan Gezelle van [\[21/06/1883\]](#) en [\[02/07/1883\]](#).

Het is mij ook onverklaarbaar waarom de Eerw: Heer Alfons van Hee mij geen enkel woord weerdig gekeurd heeft, nadat ik hem in Rond den Heerd, een antwoord had gegeven op zijne vrage⁵ en hem daar bij eenen vriendeliken brief had geschreven en gezonden. Dank begeerde ik ja niet! maar een enkel woord van goede gezindheid ware mij toch van hem zoo aangenaam geweest. Of zou het mogelijk zijn dat mijne zende, (nummer van [*Rond den Heerd*] en brief) hem niet te Wijtschaete zou hebben bereikt? Weunt hij wellicht niet meer in die plaatse?

..... [p3]

Welk eene aangename nieuware hebt Gij ons lezers en beoefenaars van Loquela laatst medegedeeld aangaande 't geschenk U gedaan van 't oude en zeldzame Glossarium belgicum⁶ Ik verheug mij daarin van herten, en wenscher U geluk mede.

Ontvang ten slotte nog eenen vriendeliken groet en eenen trouwen handdruk

van uwen vriend

Johan Winkler.

.....

5 Toen Winkler in de zomer van 1883 te gast was bij Gezelle had Van Hee hem gevraagd naar de oorsprong van de naam van zijn dorp, Wijtschate. Winklers antwoord hierop verscheen in: *Rond den Heerd*: 19 (1884) 1, p.1-4.

6 Dit was een verbeterde en vermeerderde uitgave van het 7de deel (Breslau 1845) van Hoffman von Fallersleben *Horae Belgicae*, getiteld *Niederländische Glossare des XIV und XV Jahrhunderts nebst einem niederdeutschen*. Gezelle beschrijft dit werk in: *Loquela*: (1883) 8, p.64.

Briefbeschrijving

Verzender	Winkler, Johan
Ontvanger	[Gezelle, Guido]
Verzendingsdatum	03/02/1884
Verzendingsplaats	Haarlem
Annotatie	Adressaat gereconstrueerd op basis van toegevoegde notitie.
Annotatie	Adressaat gereconstrueerd op basis van toegevoegde notitie.
Gepubliceerd in	De briefwisseling tussen Guido Gezelle en Johan Winkler. Deel 2: Brieven (1884-1899) / door Dries Gevaert. - Gent : onuitgegeven licentieverhandeling, (academiejaar 1983-1984), p.192-193

Documentbeschrijving

Fysieke bijzonderheden

Drager	dubbel vel, 208x134 wit papiersoort: 3 zijden beschreven, inkt
Staat	volledig
Toevoegingen	op zijde 1 links in de bovenrand: Aan G. Gezelle (inkt, hand P.A.)

Bewaargegevens

Land	België
Plaats	Brugge
Bewaarplaats	Guido Gezellearchief
ID Gezellearchief	5383
Bibliotheekrecord	https://brugge.bibliotheek.be/detail/?itemid=library/v/obbrugge/gezelle11695

Inhoud

Incipit	Dit schryven dient ter begeleiding
Tekstsoort	brief
Talen	Nederlands

Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

Colofon

Titel	03/02/1884, Haarlem, Johan Winkler aan [Guido Gezelle]
Editeur	Rik Van Gorp; Universiteit Antwerpen
Wetenschappelijke leiding	Els Depuydt
Partners	Openbare Bibliotheek Brugge (Guido Gezellearchief); Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN) (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap
Uitgever	Guido Gezellearchief, KANTL/CTB
Plaats van uitgave	Brugge, Gent
Publicatiedatum	2023
Beschikbaarheid	Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel licentie.

Disclaimer	De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan els.depuydt@brugge.be .
Citeren	Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]
